



CH・IH

認定商品

クッキングヒーター用調理器具のSGマーク

このマークは(財)製品安全協会が安全なクッキングヒーターに対応する製品として定めた認定基準に適合した製品に表示されるマークです。

SGマーク制度は調理器具の欠陥によって発生した人身事故に対する補償制度です。

V60 Drip Kettle 1.0L

V60コーヒードリップケトル・ヴォーノ

Buono

取扱説明書

この商品は家庭で調理するために使用するものです。
ご使用の際には取扱説明書をよく読んでから使用してください。不適切な取り扱いは事故につながります。
この取扱説明書は必ず保管してください。

この商品は下記の加熱器具でご使用頂けます。



IH



ガスコンロ



インクヒーター



ラジントヒーター



ハロゲンヒーター

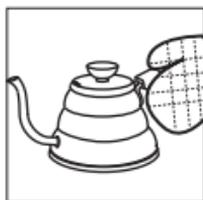


シーズヒーター

(電子レンジ・オーブンでは使用できません。)

【使用上の注意】

- 使用する前には必ず各部に異常がないことを確認してください。また各部に亀裂、破損、へこみ、曲がり、緩み等の異常が生じた場合は使用しないでください。
- 湯沸かし以外の使用は変色や腐蝕の原因になりますので避けてください。また、調理等に使用しないでください。
- 縁まで水を満たした状態で使用しないでください。水は適量にて使用してください。多く入れると熱湯が吹き出し火傷の危険があります。
- 空だきをしないでください。空だきをするとケトルの変形や破損の原因になります。火災や火傷の危険もあります。
- 蓋を取ったままの状態加熱しないでください。取っ手が蒸気で熱くなり火傷の危険があります。また取っ手樹脂の破損の原因にもなります。
- 湯沸かし中、湯沸かし直後は取っ手が熱くなる場合があります。鍋ツカミを使用するなどして火傷には十分注意してください。
- 湯沸かし中、湯沸かし直後は幼児に危険のないよう、幼児の手に触れる事のないように十分注意してください。
- 水の長期保存は、サビ及び穴アキの原因になりますのでご注意ください。



- 湯をポットにあけた直後や熱湯が残っている時に**取っ手**を持ったまま蓋を開けないでください。蒸気により火傷の危険があります。
- 万一、**取っ手の取り付け部分がガタついた場合は使用しない**でください。脱落して火傷の危険があります。
- 取っ手の破損に対し改造や応急処置等の手当てをして使用しないでください。
- 蓋のツマミがゆるんだ時はネジを締め直してください。
- ストーブの上では使用しないでください。転倒による火傷の危険があります。
- 高い所から落とす等の強い衝撃をあたえないでください。破損や変形の原因になります。
- 湯沸かし直後にお湯を注ぐと熱湯が飛び散る場合があります。**火を止めて20秒程度待ってから注ぐ**ようにしてください。
- 実用容量にてご使用ください。**



満水容量：1.0L

Full capacity

実用容量：0.6L

Practical capacity

0.6L目安

Caution in using the product

- Please check every part of the product to ensure there is no problem before using the product. Please do not use the product if any sign of a crack, chipping, dent, bending, slackness or other abnormality is discovered.
- Please do not use the product for any purpose other than boiling water since it may result in discoloration or corrosion. Do not use the product for cooking.
- Do not use the product if it is filled with water to the brim. Always fill the product with water only up to the proper level. Overfilling the product may result in hot water to boil over and may result in burn injury.
- Never heat the product empty. Heating an empty product may result in deformation or damage to the product and may also cause a fire or burn injury.
- Do not apply heat with the lid off. This will cause the handle to become heated by steam, which may cause burn injury. In addition, this may damage the handle.
- The handle may become very hot while boiling water or soon after boiling water. Use a pot-holder or kitchen mitten to avoid burn injury.
- Keep the product away from children while boiling water or soon after boiling water to avoid children from touching the product.
- Please note that the long preservation of water causes rust and the hole to open.
- Please do not remove the lid while holding the handle after emptying boiled water from the product or if boiled water remains in the product. Steam may cause injury from burn.

- Do not use the product if the handle becomes loose. It may result in the product dropping and cause burn injury.
- If the handle is damaged, do not attempt to repair or modify the handle and use the product.
- Please tighten the knob of the lid if it becomes loose.
- Do not use the product on top of a space heater. This may result in the product toppling over and cause burn injury.
- Please do not give a strong impact such as drops from a high place. It causes damage and the transformation.
- Attempting to pour out boiled water from the product immediately after water is boiled may result in hot water to splatter. Please wait at least 20 seconds after turning off the heat.
- Please follow practical capacity of the product in using the product.

【お願い】

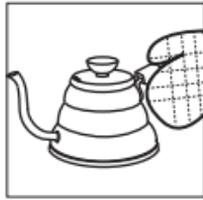
- 注ぎ口・本体口径部が小さいため、沸騰時にその部分から吹きこぼれる危険がありますので、容量・火加減を守ってご使用ください。

Caution

- Since the pouring spout, body and opening are small, there is a risk of boiling water to boil over from these openings. Please ensure not to over fill and take care to control the amount of heat to apply.

【使用上の注意】

- 使用する前には必ず各部に異常がないことを確認してください。また各部に亀裂、破損、へこみ、曲がり、緩み等の異常が生じた場合は使用しないでください。
- 湯沸かし以外の使用は変色や腐蝕の原因になりますので避けてください。また、調理等に使用しないでください。
- 縁まで水を満たした状態で使用しないでください。水は適量にて使用してください。多く入れると熱湯が吹き出し火傷の危険があります。
- 空だきをしないでください。空だきをする
とケトルの変形や破損の原因になります。
火災や火傷の危険もあります。
- 蓋を取ったままの状態加熱しないでください。取っ手が蒸気で熱くなり火傷の危険
があります。また取っ手樹脂の破損の原因
にもなります。
- 湯沸かし中、湯沸かし直後は取っ手が熱く
なる場合があります。鍋ツカミを使用する
などして火傷には十分注意してください。
- 湯沸かし中、湯沸かし直後は幼児に危険の
ないよう、幼児の手に触れる事のないよう
に十分注意してください。
- 水の長期保存は、サビ及び穴アキの原因
になりますのでご注意ください。



- 湯をポットにあけた直後や熱湯が残っている時に**取っ手**を持ったまま蓋を開けないでください。蒸気により火傷の危険があります。
- 万一、**取っ手の取り付け部分がガタついた場合は使用しない**でください。脱落して火傷の危険があります。
- 取っ手の破損に対し改造や応急処置等の手当てをして使用しないでください。
- 蓋のツマミがゆるんだ時はネジを締め直してください。
- ストーブの上では使用しないでください。転倒による火傷の危険があります。
- 高い所から落とす等の強い衝撃をあたえないでください。破損や変形の原因になります。
- 湯沸かし直後にお湯を注ぐと熱湯が飛び散る場合があります。**火を止めて20秒程度待ってから注ぐ**ようにしてください。
- 実用容量にてご使用ください。**



満水容量 : 1.0L

Full capacity

実用容量 : 0.6L

Practical capacity

0.6L目安

Caution in using the product

- Please check every part of the product to ensure there is no problem before using the product. Please do not use the product if any sign of a crack, chipping, dent, bending, slackness or other abnormality is discovered.
- Please do not use the product for any purpose other than boiling water since it may result in discoloration or corrosion. Do not use the product for cooking.
- Do not use the product if it is filled with water to the brim. Always fill the product with water only up to the proper level. Overfilling the product may result in hot water to boil over and may result in burn injury.
- Never heat the product empty. Heating an empty product may result in deformation or damage to the product and may also cause a fire or burn injury.
- Do not apply heat with the lid off. This will cause the handle to become heated by steam, which may cause burn injury. In addition, this may damage the handle.
- The handle may become very hot while boiling water or soon after boiling water. Use a pot-holder or kitchen mitten to avoid burn injury.
- Keep the product away from children while boiling water or soon after boiling water to avoid children from touching the product.
- Please note that the long preservation of water causes rust and the hole to open.
- Please do not remove the lid while holding the handle after emptying boiled water from the product or if boiled water remains in the product. Steam may cause injury from burn.

- Do not use the product if the handle becomes loose. It may result in the product dropping and cause burn injury.
- If the handle is damaged, do not attempt to repair or modify the handle and use the product.
- Please tighten the knob of the lid if it becomes loose.
- Do not use the product on top of a space heater. This may result in the product toppling over and cause burn injury.
- Please do not give a strong impact such as drops from a high place. It causes damage and the transformation.
- Attempting to pour out boiled water from the product immediately after water is boiled may result in hot water to splatter. Please wait at least 20 seconds after turning off the heat.
- Please follow practical capacity of the product in using the product.

【お願い】

- 注ぎ口・本体 口径部が小さいため、沸騰時にその部分から吹きこぼれる危険がありますので、容量・火加減を守ってご使用ください。

Caution

- Since the pouring spout, body and opening are small, there is a risk of boiling water to boil over from these openings. Please ensure not to over fill and take care to control the amount of heat to apply.

HARIO



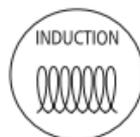
SG mark for cooking heater compatible cooking utensil

Display of this mark is permitted only to cooking utensils that are compatible with the safety certification standard that the Consumer Product Safety Association has established for safe use with cooking heaters. It is part of a warranty program against physical injury due to defective cooking utensils.

V60 Drip Kettle 1.0L

Buono

- This product is intended for home use.
- Please read this instruction manual completely before using for the first time.
- Improper handling may result in an accident.
- Keep this manual at hand for easy reference.
- This product is used for these cooking utensils shown below.
Compatible all fires.
(Except microwave and oven)



—————製品についてのお問い合わせ先—————

ハリオグラス株式会社

〒103-0006 東京都中央区日本橋富沢町9-3
フリーダイヤル:0120-39-8208 <http://www.hario.com/>

HARIO GLASS CO.,LTD.

9-3 Nihonbashi Tomizawa-Cho, Chuo-ku, Tokyo
103-0006 Japan <http://www.harioglass.com/>

【クッキングヒーターで使用するときには】



- 効率よく加熱して頂くために、底についた水滴はきれいに拭き取ってください。
- ケトルはヒーターの中央部に置いてください。
- IHで加熱中にブーンといった音が生じることがありますが、ヒーターとケトルの振動の余波が共鳴するために生じるものでケトルの異常ではありません。
- 落下や空だき等で変形やガタツキが生じた場合は使用しないでください。

※お使いのクッキングヒーターの取扱説明書にそって正しくご使用ください。

【ガスコンロで使用するときには】

- 極少量の水を入れて沸騰させないでください。水が入っていない部分が高温になり変色が生じます。

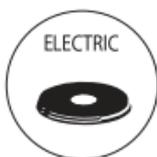
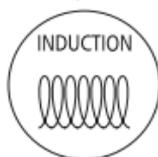


- 炎がケトルの底面からはみ出さないように火力を調節してください。炎が大きいと取っ手やつまみが加熱されて変質や変形の危険があります。
- ケトルはコンロの中央部に乗せ安定させて使用してください。

With the cooking heater at use

- Ensure to wipe off any water adhering to the bottom of the product before putting it on a cooking heater for a more efficient heating.
- Ensure to place the kettle at the center of the heater.
- A humming noise may occur while heating the product on an IH heater. This is caused by vibrations of the heater and the kettle resonating. This does not mean that the kettle is defective.
- Please do not use it when the transformation and trouble are caused by the fall and boiling without water, etc. Please use it correctly along the manual of the cooking heater used.

Compatible all fires. (Except microwave and oven)



With the gas range at use



- Do not use the product to boil small amount of water. Part of the body that is not in contact with water will be overheated and become discolored.
- Please adjust the flame so that the flame does not spread out beyond the bottom of the product. The handle and lid knob may become overheated and become deteriorated or discolored if the flame is too large.
- Please place the kettle at the center of the cooking range to ensure stability while boiling.

【使用前の準備】

- 最初に使用する時は食器用洗剤をスポンジタワシにつけて2～3回洗いよくすすいでください。
- その後水を入れて沸騰させ、そのお湯を捨てる事を1～2回繰り返してください。
- 塩素系漂白剤は使用しないでください。
- 本体にシールが貼ってある場合は剥がしてから使用してください。

【使用後のお手入れ】

- 使用後はスポンジタワシ等で洗い水気を拭き取って乾燥させてから収納してください。
- 塩分や油脂分を含んだ汚れが付いたまま置くとサビの原因になります。汚れはきれいに取り除いてください。
- 鉄製品やアルミ製品等の異なった金属製品のものとは接触したまま置くとサビの原因になりますので注意してください。
- サビが発生した時はクリームクレンザーをスポンジタワシ等につけて擦り落とし、よくすすいでください。
- 使用にしたがい底面に白い斑点が付着してくることがあります。これは水道水中に含まれるマグネシウム・カルシウム等が残留し付着するためのものです。衛生上問題はありません。本体と蓋、注ぎ口の間にも付着しますのでお手入れの際にはよく洗ってください。

Preparation before use

- Apply some dishwashing detergent on a washing sponge and wash the product 2 to 3 times and rinse off thoroughly before using the product for the first time.
- Then put some water in the product and let the water boil. Repeat this procedure once or twice.
- Do not use chlorine bleach.
- Remove all stickers, if any attached to the body of the product before use.

Care after use

- Wash the product thoroughly using a sponge or a scrubbing brush. Wipe off any water and let the product dry thoroughly.
- Allowing traces of salt or oil to remain on the surface of the product may result in corrosion. Please ensure to keep the product clean.
- Please be aware that allowing the product to remain in contact with other products made of steel or aluminum may cause corrosion to develop.
- If any sign of corrosion is discovered, apply some scouring compound cream on a sponge or a scrubbing brush and rub it off, then rinse thoroughly.
- White spots may appear on the bottom as you keep using the product. This is caused by residue of magnesium and calcium contained in tap water. This is not harmful to your health. The same will adhere to the body, lid or pouring spout. Please wash off thoroughly after use.